

Abstracts in French

Interventions psychosociales: quelques questions clés spécialistes

L'intervention psychosociale dans les zones de conflit armé connaît de plus en plus d'approches différentes ce qui montre une grande diversité de perspectives sous-jacentes. Les spécialistes se trouvent face à des questions d'effectivité et d'application concernant l'intervention. L'auteur présente un cadre conceptuel formulé par le "Psychosocial Working Group" offrant un moyen de comprendre le bien-être psychosocial dans toute la dimension du terrain. Ce cadre est utilisé afin de saisir l'influence des événements en portant l'attention sur la perte et l'augmentation des ressources humaines, sociales et culturelles après un conflit armé. Des questions sur des interventions efficaces, appropriées et éthiques sont posées en relation avec l'importance fondamentale de faciliter l'engagement de la communauté.

Mots clés: intervention psychosociale; cadres conceptuels; pratique psychosociale; éthique

Violence militaire et effets psychologiques pour enfants en fonction de la proximité de l'événement traumatique: le cas Palestinien

Une étude sur le bien-être psychologique de 114 enfants Palestiniens dans l'âge de 5-16 ans, à l'aide de questionnaires. L'étude distingue trois groupes d'enfants: des enfants qui vivent à proximité d'une cible bombardée (500 mètres ou moins); des enfants à une distance de 500 à 1000 mètres et des enfants qui vivent à plus de 1000 mètres. Les résultats montrent que le bien-être des enfants Palestiniens a été atteint d'une manière négative par la violence militaire et politique dont ils ont été victimes. L'étude montre également que la sécurité psychologique est aussi importante que la sécurité physique lorsqu'il s'agit du bien-être. Il ne suffit pas d'étudier uniquement l'effet d'un événement traumatique en fonction de la distance physique, la distance psychologique doit être considérée également.

Mots clés: enfants, conflit armé, événement traumatique, proximité, distance psychologique, SSPT

Stress et “coping” des interprètes traumatisés: une étude pilote d’interprètes de réfugiés travaillant pour une organisation humanitaire

Douze interprètes Albanais du Kosovo au centre d’accueil de la Croix Rouge Danois ont participé à un interview sur le fond de leur travail. La majorité a fui la persécution Serbe au Kosovo, vivant dans un état permanent de hypervigilance, de peur de viol, d’oppression ethnique et de guerre civile. Tous les interprètes mentionnent une pression importante du travail et une souffrance intense. Le plus pénible seraient les interviews pour psychologues et les histoires de torture, destruction, persécution et pertes. Un traitement attentif et respectueux de ce groupe peut renforcer la qualité du travail thérapeutique, donnant la possibilité aux interprètes d’y contribuer vue leur connaissance culturelle spécifique.

Mots clés: interprètes, recherche qualitative, “coping”

Comment surpasser les conséquences psychologiques d’oppression: un exemple de l’Inde

Cette article se concentre sur les conséquences de l’oppression due à la discrimination entre les castes en Inde. Ces conséquences psychologiques sont expliquées comme des processus dans l’esprit des gens opprimés, des processus souvent inconscients.

Premièrement on explique la position des castes dit intouchables (Dalits). Ensuite il y le rapport du ‘Group Relations Conference’(une institution temporelle d’apprentissage expérimentale), pendant lequel des chefs Dalits, ayant pris la responsabilité de se battre pour les droits humanitaires de leurs frères Dalits, rencontrent des exécutants d’autres organisations humanitaires et managers d’entreprises. Pendant cette conférence les Dalits pouvaient identifier des processus inconscients basés sur l’oppression interférant avec l’efficacité de leurs organisations.

Mots clés: caste, Group Relations Conference, processus inconscients

Clubs de jeunesse: intervention psychosocial avec des jeunes réfugiés

La guerre en Yougoslavie d'autrefois a exposé des centaines de milliers d'enfants et d'adolescents à des expériences intensives, traumatiques dans plusieurs sens suivi par de multiples souffrances à répétition en exil. L'article décrit le cadre théorique, l'implémentation et l'évaluation des Clubs de Jeunesse, une intervention psychosocial, basée sur la communauté, implémentée pendant les années de guerre dans le but de soutenir la réhabilitation psychosociale et l'intégration de jeunes réfugiés en Serbie. L'étude d'évaluation confirme que pour la plupart de ces adolescents les Clubs de Jeunesse sont une intervention efficace qui réduit la souffrance et empêche les expressions négatives des expériences traumatiques. L'auteur défend l'hypothèse qu'on doit chercher la cause de l'effet 'bénin' de cette intervention dans les normes et le contexte des Clubs de jeunesse, offrant aux jeunes la possibilité d'interpréter et de comprendre les événements traumatiques ainsi que de maîtriser la réalité et de trouver des objectifs nouveaux et sensés auxquels ils peuvent s'identifier et pour lesquels ils peuvent se battre. Leurs cadres conceptuels pré-existants, qui ont été détruits et profondément secoués par les événements traumatiques pourraient être remplacés par des nouveaux afin de permettre aux jeunes de donner un sens à leurs expériences d'autrefois et d'aujourd'hui et de préparer l'avenir.

Mots clés: guerre, expériences traumatiques, réfugiés adolescent, intervention psychosociale, cadres conceptuels

Théâtre narrative dans le but d'action sociale

Dans cette article on explique comment le théâtre narrative peut contribuer au renforcement et l'émancipation des communautés sous-priviligiées et déplacées. La première partie parle des constructions théoriques à la base de l'aspect social du comportement humain. Union et liaison sont les éléments clés quand au dynamisme d'un système social. Une petite partie est consacrée aux origines émancipatoires du Théâtre Narrative. Dans la troisième partie un cadre conceptuel montre comment défaire les histoires individuelles problématiques en vue de la reconstruction des possibilités émancipatoires dans l'histoire collective souhaitée. Dans la dernière partie les concepts 'conscience critique' et 'réflexion' font l'objet de la discussion. Ce qui montre l'importance du Théâtre Narrative sur le plan individuel ainsi que collectif quand il s'agit d'action sociale et du bien-être mental.

Mots clés: théâtre narrative, importance sociale, action sociale, conscience critique

Le théâtre folklorique améliore le travail psychosocial au Kashmir

Cette article montre comment un projet psychosocial initié par une organisation humanitaire occidentale peut joindre les traditions locales non-occidentales. Dans ce cas, le théâtre folklorique traditionnel des régions rurales au Kashmir est utilisé dans un but psycho-éducatif.

Mots clés: théâtre folklorique, psycho-éducation, tradition locale